



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 03 ATEX 1069 X**

- (4) Gerät: Positionsschalter Typ EEXM 14...
- (5) Hersteller: steute Schaltgeräte GmbH Co. KG
- (6) Anschrift: 32584 Löhne, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 03-13120 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50014: 1997 + A1 + A2**

**EN 50018: 2000**

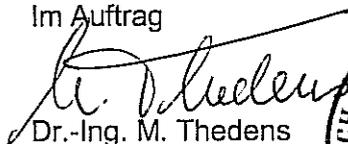
**EN 50281-1-1:1998**

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G/D EEx d IIC T6 IP 65 T 80 °C**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 04. August 2003

  
Dr.-Ing. M. Thedens



## Anlage

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1069 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Positionsschalter Typ EEXM 14... dient zum Schalten von Steuer- und Signalstromkreisen. Nach Bedarf werden Betätigungsvorsätze verwendet. Der Anschluss erfolgt über die integrierte Anschlussleitung (Kabelschwanz).

### Technische Daten

Bemessungsisolationsspannung .....	bis	250 V	250 V
Bemessungsbetriebsspannung .....	bis	250 V	230 V
Bemessungsstrom $I_e$ .....	max.	5A	0,16 A
Gebrauchskategorie .....		AC-15	DC-13

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

Kontaktbestückung .....	1 Wechsler, 1 Schließer oder 1 Öffner
Bemessungs-Anschlußvermögen .....	bis 3 x 0,5 mm <sup>2</sup> oder 0,75 mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperatur .....	60 °C

Der Positionsschalter ist für eine Temperaturbeständigkeit bis 90 °C ausgelegt.

(16) Prüfbericht PTB Ex 03-113120

(17) Besondere Bedingungen

Eine Stoßprüfung nach EN 50 014 Abschnitt 22.4.3.1. und 22.4.7.7 wurde an dem Positionsschalter nicht durchgeführt. Bei der Errichtung des Positionsschalter ist ein gleichwertiger Schutz zu gewährleisten.

Die Anschlußleitung (Kabelschwanz) des Positionsschalter ist fest zu verlegen und so zu errichten, dass sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist.

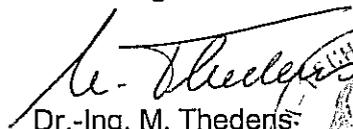
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung und künftige Ergänzungen hierzu gelten gleichzeitig als Nachträge zur Teilbescheinigung PTB Nr. Ex- 93.C.1012 X.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 04. August 2003

  
Dr.-Ing. M. Theders



## 1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1069 X

Gerät: Positionsschalter Typ EEXM 14 ...

Kennzeichnung:  II 2 G Ex d IIC T6  
 II 2 D IP 65 T 80°C

Hersteller: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG

Anschrift: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Typbezeichnung des Positionsschalters Typ EEXM 14...ändert sich in Typ ExM 14....

Er wurde nach den Normen EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 und EN 60079-31:2009 neu geprüft. Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G Ex d IIC T6 Gb

 II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db IP65

#### Besondere Bedingung

Die Anschlussleitung (Kabelschwanz) des Positionsschalter ist fest zu verlegen und so zu errichten, dass sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist.

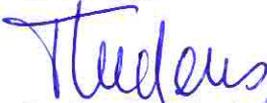
#### Angewandte Normen

**EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-31:2009**

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-10242

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 13. Dezember 2010

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



Seite 1/1



## (1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - Directive 94/9/EC



(3) EC-type-examination Certificate Number:

**PTB 03 ATEX 1069 X**

(4) Equipment: Position switch, type EEXM 14...

(5) Manufacturer: steute Schaltgeräte GmbH Co. KG

(6) Address: 32584 Löhne, Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 03-13120.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50014: 1997 + A1 + A2**

**EN 50018: 2000**

**EN 50281-1-1:1998**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2 G/D EEx d IIC T6 IP 65 T 80 °C

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, August 04, 2003

By order:

Dr.-Ing. M. Thedens



(13) **SCHEDULE**  
(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1069 X**

(15) Description of equipment

The position switch, type EEXM 14... , is used for switching signal and control circuits. Actuator elements will be used as required.

Connection is made by means of the integrated connecting cable (open-ended line).

Technical data

Rated insulation voltage .....	up to	250 V	250 V
Rated operating voltage .....	up to	250 V	230 V
Rated current $I_e$ .....	max.	5 A	0.16 A
Utilization category .....		AC-15	DC-13

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Contacts .....	1 changeover contact, 1 NOC or 1 NCC
Rated conductor cross section .....	up to 3 x 0.5 mm <sup>2</sup> or 0.75 mm <sup>2</sup>
Ambient temperature .....	60 °C

The position switch is designed for up to 90 °C temperature resistance.

(16) Test report PTB Ex 03-113120

(17) Special conditions for safe use

The position switch has not been subjected to an impact test in compliance with EN 50014, sections 22.4.3.1 and 22.4.7.7. The position switch shall be installed such that equivalent protection is guaranteed.

The connecting cable (open-ended line) of the position switch shall be installed to provide for permanent wiring and adequate protection against mechanical damage.

This EC type-examination certificate as well as any future supplements thereto shall at the same time be regarded as supplements to Component Certificate PTB No. Ex- 93.C.1012 X.

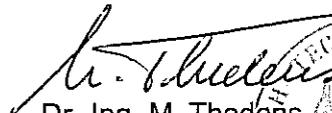
(18) Essential health and safety requirements

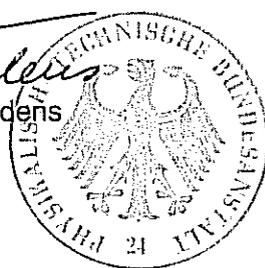
met by compliance with the standards mentioned above

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Braunschweig, August 04, 2003

  
Dr.-Ing. M. Thedens



## 1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1069 X

(Translation)

Equipment: Position switch, type EEXM 14 ...

Marking:  **I 2 G Ex d IIC T6**  
**II 2 D IP 65 T 80°C**

Manufacturer: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG

Address: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Germany

### Description of supplements and modifications

The type name EEXM 14... of the position switch changes to ExM 14... .

The position switch has been re-examined on the basis of standards EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 and EN 60079-31:2009. The marking therefore changes to:

 **II 2 G Ex d IIC T6 Gb**

 **II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db IP65**

### Special conditions

The connecting cable (unconnected cable end) of the position switch must be permanently installed and must be adequately protected against mechanical damage.

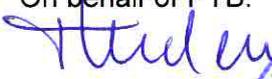
### Applied standards

EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-31:2009

Assessment and test report: PTB Ex 10-10242

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, December 13, 2010

  
Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat



Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.